

# The Orange County Register

1920 Main St., Suite 225  
Irvine, Ca 92614  
714-796-7000

5191007

OC DEPARTMENT OF EDUCATION  
200 KALMUS DR  
COSTA MESA, CA 92626-7932

## AFFIDAVIT OF PUBLICATION

STATE OF CALIFORNIA, }

County of Orange }

SS.

I am a citizen of the United States and a resident of the County aforesaid; I am over the age of eighteen years, and not a party to or interested in the above entitled matter. I am the principal clerk of The Orange County Register, a newspaper of general circulation, published in the city of Santa Ana, County of Orange, and which newspaper has been adjudged to be a newspaper of general circulation by the Superior Court of the County of Orange, State of California, under the date of November 19, 1905, Case No. A-21046, that the notice, of which the annexed is a true printed copy, has been published in each regular and entire issue of said newspaper and not in any supplement thereof on the following dates, to wit:

01/01/2023

I certify (or declare) under the penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct:

Executed at Anaheim, Orange County, California, on  
Date: January 01, 2023.



Signature

## PROOF OF PUBLICATION

Legal No. 0011576919

### PUBLIC NOTICE

#### CHILDREN WITH DISABILITIES MAY RECEIVE ASSISTANCE THROUGH THE PUBLIC SCHOOLS UNDER THE INDIVIDUALS WITH DISABILITIES EDUCATION ACT

Parents and caregivers, If your child is between the ages of birth and 22, including children not enrolled in public school programs, and you think that a mental or physical problem exists that may make it difficult for your child to learn, contact your local school district or the Orange County Department of Education for information and assistance. Specialists in education for children with disabilities can assess your child whether he or she is enrolled in public or private schools (including religious schools) to see if he or she is in need of special education services. Parents must give written permission for their child to be tested and receive special education. All services are confidential and provided at no cost to the family.

Federal and state laws require public schools to provide a free appropriate public education for all children with disabilities, including migrant and homeless children, wards of the state and children attending private schools (including religious schools). Programs are offered in the public schools throughout Orange County for children with special needs between the ages of 3 and 22. Educational programs are coordinated with other public and private agencies, including preschools, child development programs, nonpublic nonsectarian schools, regional occupational centers and programs, and postsecondary and adult programs for individuals with exceptional needs. Parents of infants and toddlers from birth up to 3 years, who may be experiencing delays or problems, may contact Regional Center of Orange County for free screening and evaluation. If needed, either Regional Center or the public schools can coordinate and provide services.

Students, parents, guardians or others who have any concerns about discrimination, or who wish to file complaints or grievances on behalf of a child with disabilities should contact the Director of Special Education in their local school district.

For GENERAL INFORMATION about SPECIAL EDUCATION, call the Orange County Department of Education, Chief of Special Education Services at (714) 966-4129.

To contact Regional Center of Orange County call (714) 796-5100.

To contact the California Department of Education, Special Education Division call (916) 445-4613.

For REFERRAL INFORMATION or to request an ASSESSMENT call your local school district.

#### Special Education Local Plan Areas (SELPA's)

**ANAHEIM AREA:** (714)-220-6973  
Anaheim Elementary School District

**CAPISTRANO AREA:** (949) 234-9275  
Capistrano Unified School District

**GARDEN GROVE AREA:** (714) 663-6233  
Garden Grove Unified School District

**GREATER ANAHEIM AREA:** (714) 828-1766  
Anaheim Union High School District  
Centralia School District  
Cypress School District  
Los Alamitos School District  
Magnolia School District

# Excelsior

Del Condado De Orange  
1920 Main St., Suite 225  
Irvine, Ca 92614  
714-796-2209

5191007

OC DEPARTMENT OF EDUCATION  
200 KALMUS DR  
COSTA MESA, CA 92626-7932

## AFFIDAVIT OF PUBLICATION

STATE OF CALIFORNIA, }

County of Orange }

SS.

I am a citizen of the United States and a resident of the County aforesaid: I am over the age of eighteen years, and not a party to or interested in the above entitled matter. I am the principal clerk of the printer of Excelsior, a newspaper of general circulation, published in the City of Anaheim, County of Orange, and which newspaper has been adjudged a newspaper of general circulation by the superior County Central District of the County of Orange, State of California under the date of February 25, 1997, Case Number A186380 that the notice of which the annexed is a printed copy, has been published in each regular and entire issue of said newspaper and not in any supplement thereof on the following dates, to wit:

01/06/2023

I certify (or declare) under the penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct:

Executed at Anaheim, Orange County, California, on  
Date: January 06, 2023.

Signature

## PROOF OF PUBLICATION

Legal No. 0011575628

### AVISO LEGAL

#### NINOS INCAPACITADOS PUEDEN RECIBIR AYUDA A TRAVES DE LAS ESCUELAS PUBLICAS

Padre de familia, si su niño/a tiene entre las edades del nacimiento y los 22 años y Ud. sospecha que él o ella posee algún problema físico o mental que haga difícil su aprendizaje, Ud. puede comunicarse con el distrito escolar de su localidad o el Ministerio de Educación del Condado de Orange para obtener más información sobre la ayuda que hay disponible para su hijo/a. Especialistas en la educación de niños incapacitados examinarán a su niño/a para determinar si él o ella necesita servicios de educación especial ya sea que él o ella vaya a alguna escuela pública, privada o parroquial.

Las leyes federales y estatales requieren que las escuelas públicas provean educación gratis y apropiada para niños con incapacidades. Los programas se ofrecen en las escuelas públicas a través del Condado de Orange para niños incapacitados que tienen entre los 3 y los 22 años de edad. Los programas educacionales son coordinados con otras agencias públicas y privadas, programas preescolares, programas de desarrollo infantil, escuelas privadas no sectorizadas, centros de ocupación regional, y programas de educación adulta o post-secundaria para individuos con incapacidades. Si Ud. tiene niños entre las edades de nacimiento a los 3 años que están experimentando algún tipo de problema o retraso, Ud. puede comunicarse con el Centro Regional del Condado de Orange para un examen y evaluación gratis. Dado el caso, tanto el Centro Regional como las escuelas públicas coordinarán y proveerán los servicios que sean necesarios.

Estudiantes, padres de familia, tutores legales u otros que hayan experimentado algún tipo de discriminación o que deseen presentar alguna queja o agravio pueden hacerlo comunicándose con el Director de Educación Especial del distrito escolar de su localidad.

Para información general sobre Educación Especial, llame al Director de Educación Especial del Ministerio de Educación del Condado de Orange al teléfono (714) 966-4130.

Para comunicarse con el Centro Regional del Condado de Orange llame al teléfono (714) 796-5145.

#### DISTRITOS ESCOLARES POR AREA EN EL CONDADO DE ORANGE

Área de Anaheim: (714) 220-6973  
Distrito Escolar de Anaheim Elementary

Área de Capistrano: (949) 234-9275  
Distrito Escolar Unificado de Capistrano

Área de Garden Grove: (714) 663-6233  
Distrito Escolar Unificado de Garden Grove

Área Noroeste de Anaheim: (714) 828-1766  
Distrito Escolar Post-Secundario de Anaheim  
Distrito Escolar de Centralia  
Distrito Escolar de Cypress  
Distrito Escolar de Las Alamitas  
Distrito Escolar de Magnolia  
Distrito Escolar de Savanna

Área de Irvine: (949) 936-5234  
Distrito Escolar Unificado de Irvine

Área de Newport y Costa Mesa: (714) 424-5058  
Distrito Escolar Unificado de Newport-Mesa

Aviso Legal Asistencia Para Niños  
Incapacitados del Condado de Orange  
(Continuación)

Área Norte de Orange: (714) 985-8710  
Distrito Escolar de Buena Park  
Distrito Escolar de Fullerton  
Distrito Escolar Post-Secundario de Fullerton  
Distrito Escolar de la Ciudad de La Habra  
Distrito Escolar Unificado de Lowell  
Orange County Superintendent of Schools

ĐỊA PHƯƠNG

# Khủng hoảng thiếu giáo viên khắp nước Mỹ, nguyên nhân do đâu?

Tiếp trang A2



Có lúc tiểu bang New Mexico phải huy động Vệ Binh Quốc Gia dạy trong các trường tiểu học do thiếu giáo viên vì COVID-19. (Hình: Paul Ratje/AFP via Getty Images)

Từ trước khi dịch bệnh bùng phát, trường học tại một số nơi, đặc biệt là khu vực phía Nam, đã gặp khó khăn trong việc tuyển dụng đủ giáo viên.

Trên toàn quốc, những lĩnh vực như giáo dục đặc biệt và giáo dục song ngữ thiếu nhân lực trầm trọng.

Tại một số địa hạt, vấn nạn này dẫn đến trẻ em phải học với những giáo viên không đạt tiêu chuẩn. "Điều này ảnh hưởng

rất lớn đến trẻ em vì chúng không học được đủ những kiến thức cần học" ông Christopher Blair, cựu chủ nhiệm học khu tại Bullock County, nhận định.

Một cuộc khảo sát trong năm nay của công ty RAND cho thấy ba phần tư giới lãnh đạo nhà trường cho biết họ vẫn đang tuyển dụng giáo viên thay thế, 58% cần tuyển thêm tài xế xe buýt, và 43% cần tuyển thêm các phụ giáo.

tuần trước, Bộ Trưởng Cardona khẳng định rằng nền tìm giải pháp sáng tạo để thu hút giáo viên thay vì giảm tiêu chuẩn tuyển dụng.

Hệ thống trường học tại Moss Point, một thị trấn nhỏ tại Mississippi, phải tăng lương để thu hút ứng cử viên, nhưng

các học khu khác cũng đưa ra chiến lược tương tự, gây cạnh tranh gay gắt.

Hiện chính quyền tiểu bang đầu tư gần \$10 triệu để cải thiện chương trình lưu trú cho các giáo viên thực tập, một thị trấn nhỏ tại Mississippi, phải tăng lương để thu hút ứng cử viên, nhưng



Nhiều học khu thiếu nhân viên không trực tiếp giảng dạy, như tài xế xe buýt. (Hình minh họa: Jon Cherry/Getty Images)

## Rượu bia là nguyên nhân của 20% ca tử vong ở người trẻ Mỹ trước COVID-19

Tiếp trang A3

rượu bia có thể làm giảm số ca tử vong.

Các nhà khoa học cho biết tiêu thụ rượu bia là nguyên nhân gây tử vong rất dễ dàng được ngăn ngừa ở Mỹ, đồng thời lưu ý rằng tỷ lệ tử vong ở những người từ 20 đến 64 tuổi với nguyên nhân "hoàn toàn do rượu bia", chẳng hạn do chấn thương tăng trong thập niên qua.

Vì vậy các nhà khoa học tiến hành phân tích các ca tử vong một phần và hoàn toàn do sử dụng rượu bia quá mức trong dân số, bao gồm phân tích các khác biệt theo giới tính, nhóm tuổi và tiểu bang.

Ước tính cho thấy từ năm 2015 đến 2019, trung bình có 694,660 ca tử vong mỗi năm, trong đó nguyên nhân do tiêu thụ rượu bia quá mức là 12.9% ở những người trưởng thành từ 20 đến 64 tuổi, và 20.3% ở những người từ 20 đến 49 tuổi. Tỷ lệ ở nam giới là 15%, cao hơn so với con số 9.4% của nữ giới.

Tình theo tiểu bang, tỷ lệ tử vong vì dùng quá nhiều rượu bia khác nhau khá lớn giữa các tiểu bang, dao động từ 9.3% ở Mississippi đến 21.7% ở New Mexico.

Tình theo nhóm tuổi, thì ba nguyên nhân đầu dẫn đến tử vong vì bia

rượu đều giống nhau ở nam và nữ độ tuổi 20 đến 34, bao gồm "ngộ độc khác", tai nạn giao thông và giết người. Ở độ tuổi 35 đến 49, những nguyên nhân hàng đầu là "ngộ độc khác", bệnh gan do rượu và tai nạn giao thông.

Các khoa học giả cũng chỉ ra một số hạn chế trong nghiên cứu, chẳng hạn ước tính con số tử vong vì bia rượu có thể "quá thận trọng", vì họ chỉ thống kê những trường hợp tử vong mà các điều kiện liên quan đến bia rượu là nguyên nhân chính, chứ không tính các trường hợp bia rượu là nguyên nhân phụ. (Th.Long) [qd]

## Bão gây ngập lụt, sạt lở đất đá khắp California

Tiếp trang A1

Trận bão từ Thái Bình Dương bắt đầu quét qua khắp miền Bắc California hôm Thứ Sáu và theo dự báo, sẽ tiếp tục gây mưa tới hết Thứ Bảy. Sở Khí Tượng Quốc Gia (NWS) ở Sacramento cho hay.

Vùng Sacramento có thể mưa 4 tới 5 inch trong tuần tới, theo bà Chandler-Cooley.

Cảnh Sát Tiểu Bang California (CHP) báo cáo vài tuyến đường ở Đông Sacramento bị ngập nước và có lúc xe cộ không chạy qua được hôm Thứ Sáu. Trong 24 giờ tính đến tối Thứ Sáu, lượng mưa gần 5 inch đổ xuống vùng chân núi Sierra ở Blue Canyon, cách Sacramento khoảng 70 dặm về hướng Đông.

tuần tới sẽ lạnh hơn, mưa tuyết rơi ở nơi thấp hơn trên núi, bà Hannah Chandler-Cooley, nhà khí tượng học NWS ở Sacramento, cho hay.

Vùng Sacramento có thể mưa 4 tới 5 inch trong tuần tới, theo bà Chandler-Cooley.

Cảnh Sát Tiểu Bang California (CHP) báo cáo vài tuyến đường ở Đông Sacramento bị ngập nước và có lúc xe cộ không chạy qua được hôm Thứ Sáu. Trong 24 giờ tính đến tối Thứ Sáu, lượng mưa gần 5 inch đổ xuống vùng chân núi Sierra ở Blue Canyon, cách Sacramento khoảng 70 dặm về hướng Đông.

manh 100 mph. "Gió mạnh có thể làm gãy cây cối và gây cúp điện, còn sóng lớn trên Lake Tahoe có thể làm lật thuyền nhỏ", NWS ở Reno cảnh báo.

NWS phát lệnh cảnh báo lũ tuyết ở vùng quê hẻo lánh quanh Lake Tahoe cũng như thị trấn Mammoth Lakes phía Nam Yosemite.

Ở Nam California, NWS dự báo mưa từ vừa tới nặng trong ngày Thứ Bảy. Vùng này sẽ bắt đầu tanh mưa vào ngày đầu năm mới và Diên Hành Hoa Hồng ngày 2 Tháng Giêng có thể tránh được mưa.

Lệnh cảnh báo ngập lụt có hiệu lực khắp phần lớn Bắc California tới hết đêm Giao Thừa. Giới chức cảnh báo sông suối có thể tràn bờ, nên họ khuyến cáo cư dân chuẩn bị sẵn bao cát.

Trước đó, đất đá sạt lở làm tắc nghẽn đường số ở San Francisco Bay Area, từ Fremont tới Sunol, cũng như ở Mendocino County gần cộng đồng Piercy và ở Rừng Quốc Gia Mendocino, nơi công nhân phải dọn dẹp gạch đá tới tận đêm Thứ Sáu.

Lệnh cảnh báo bão mùa Đông có hiệu lực tới 4 giờ sáng Chủ Nhật cho hầu hết vùng Sierra, gồm khu vực cao nhất quanh Lake Tahoe nơi dự tuyết sẽ rơi hơn 1 foot gần bờ ở độ cao khoảng 6,200 foot và tuyết sẽ rơi tới 5 foot ở độ cao trên 8,000 foot, sẽ đổ trên đỉnh núi có thể sẽ

tuần tới sẽ lạnh hơn, mưa tuyết rơi ở nơi thấp hơn trên núi, bà Hannah Chandler-Cooley, nhà khí tượng học NWS ở Sacramento, cho hay.

Vùng Sacramento có thể mưa 4 tới 5 inch trong tuần tới, theo bà Chandler-Cooley.

Cảnh Sát Tiểu Bang California (CHP) báo cáo vài tuyến đường ở Đông Sacramento bị ngập nước và có lúc xe cộ không chạy qua được hôm Thứ Sáu. Trong 24 giờ tính đến tối Thứ Sáu, lượng mưa gần 5 inch đổ xuống vùng chân núi Sierra ở Blue Canyon, cách Sacramento khoảng 70 dặm về hướng Đông.

### THÔNG BÁO TRẺ EM KHUYẾT TẬT CÓ THỂ ĐƯỢC TRỢ GIÚP HỌC TRƯỜNG CÔNG CHIẾU THỰC ĐẠO LUẬT GIAO DỤC NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Thưa các vị cha mẹ và người bảo trợ trẻ em, nếu con trẻ của quý vị tuổi từ mười sáu đến 22 tuổi, kể cả trẻ em không ghi danh theo học các trường công, và quý vị nghĩ rằng đáng để tìm kiếm thêm hay thể chất khác con trẻ của quý vị khó theo học, xin hãy liên lạc học khu của quý vị hoặc Cơ Quan Giáo Dục Quận Orange để biết tin tức và được giúp đỡ. Các chuyên gia giáo dục trẻ em khuyết tật có thể hướng dẫn con trẻ của quý vị đi đâu để học có thể đi danh theo học các trường công hay tư (kể cả các trường đặc biệt xem liên lạc hay có thể có đến các dịch vụ giáo dục đặc biệt hay không). Cha mẹ phải viết giấy cho phép con trẻ của mình được xét nghiệm để nhận được dịch vụ giáo dục đặc biệt. Mọi dịch vụ đều miễn phí và được cung cấp mà không tính phí chi phí nào.

Luật lệ liên bang và tiểu bang yêu cầu các trường công cung ứng nền giáo dục thích nghi miễn phí cho mọi trẻ em khuyết tật, kể cả trẻ em điếc và không nói chuyện, học em khuyết tật học theo công cộng (trên khắp Quận Orange dành cho trẻ em có nhu cầu đặc biệt trong tuổi từ 3 đến 22). Các chương trình giáo dục được phát triển với các cơ quan công và tư khác, kể cả trường mẫu giáo, chương trình phát triển trẻ em, trường nonpublic và nonsectarian, các trung tâm và chương trình hướng nghiệp cấp miễn, cũng các chương trình sau trung học và của người lớn dành cho các cá nhân có nhu cầu học đặc biệt. Chương của trẻ sơ sinh hay còn bé trước mười sáu tuổi, những trẻ có khả năng bị trí chậm hoặc gặp khó khăn, có thể liên lạc với Trung Tâm Regional Center của Quận Orange để được xét nghiệm và hướng dẫn miễn phí. Nếu cần, Trung Tâm Regional Center hoặc các trường công có thể phối hợp và cung cấp các dịch vụ.

Các học sinh, cha mẹ, người bảo trợ hoặc những người khác có quan ngại về tình trạng lý thị, hoặc muốn nộp đơn khiếu nại hoặc than phiền thay mặt cho con trẻ khuyết tật xin hãy liên lạc Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt tại học khu địa phương.

- Muốn có THÔNG TIN TỔNG QUÁT về GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT, xin hãy gọi Cơ Quan Giáo Dục Quận Orange, Trưởng Phòng Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt ở số (714) 966-4130.
- Muốn liên lạc Trung Tâm Regional Center của Quận Orange, xin hãy gọi (714) 796-5100.
- Muốn liên lạc với Bộ Giáo Dục California, Nha Giáo Dục Đặc Biệt, xin hãy gọi (916) 445-4613
- Muốn có THÔNG TIN THAM KHẢO hoặc muốn yêu cầu LƯU Ý ĐINH, xin hãy gọi học khu địa phương của quý vị.

**Special Education Local Plan Area (SELPA's)**

**ANAHEIM AREA:** (714) 229-6973 Anaheim-Benjamin School District

**CAPISTRANO AREA:** (949) 234-6281 Capistrano Unified School District

**GARDEN GROVE AREA:** (714) 663-6233 Garden Grove Unified School District

**GREATER ANAHEIM AREA:** (714) 828-1766 Anaheim Union High School District

Centralia School District  
Cypress School District  
Los Alamitos School District  
Magnaolia School District  
Savanna School District

**IRVINE AREA:** (949) 936-9294 Irvine Unified School District

**Public Notice re: Assistances to Disabled Children in Orange County (continued)**

**NEWPORT - COSTA MESA AREA:** 714-224-5058 Newport-Mesa Unified School District

**NORTH ORANGE COUNTY AREA:** (714) 641-6400 Buena Park School District  
Fullerton School District  
Fullerton Joint Union School District

La Habra City School District  
Orange County Superintendent of Schools

**NORTHEAST ORANGE COUNTY AREA:** (714) 965-6710 Brea Clinda Unified School District

**ORANGE AREA:** (714) 628-5550 Orange Unified School District

**SANTA ANA AREA:** (714) 538-5832 Santa Ana Unified School District

**SOUTH ORANGE COUNTY AREA:** (949) 580-3394 Saddleback Unified School District  
Laguna Beach Unified School District

**TUSTIN AREA:** (714) 730-7301 ext. 314 Tustin Unified School District

**WEST ORANGE COUNTY AREA:** (714) 963-7000 x 4601 Fountain Valley School District  
Huntington Beach City School District  
Huntington Beach Union High School District  
Ocean View School District  
Westminster School District

Đường số ở Humboldt County, nơi vừa bị động đất 6.4 độ hôm 20 Tháng Mười Hai, cũng bắt đầu ngập nước, theo NWS ở Eureka. Cây cầu bị tạm thời chặn tuần trước do hư hại trong trận động đất, có thể sẽ tiếp tục bị chặn nếu nước sông Eel dâng lên quá cao, giới chức thông báo.

Đó là trận bão đầu tiên trong số hàng loạt trận bão dự trù ập tới California tuần tới. Trận bão hiện tại có lẽ sẽ ấm hơn và nhiều mưa hơn, còn những trận

State Route 271 bị chặn phía Nam Piercy do sạt lở gạch đá gần cầu McCoy Creek ở Mendocino County, California, hôm 30 Tháng Mười Hai. (Hình: Caltrans)

<p><b>FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT</b> 2022665177</p> <p>The following person(s) is/are doing business as:</p> <p><b>MUSE STUDIOS</b> 39405 BRISTOL ST STE 208 SANTA ANA, CA 92704 ORANGE Full name of registrant(s) <b>MUSE STUDIOS LLC</b> 39405 BRISTOL ST STE 208 SANTA ANA, CA 92704 This business is conducted by Limited Liability Company The registrant(s) consented to transact business under the fictitious business name or names listed above on: 10/15/2022 /s/ MARCO MOUTER This statement was filed with the County Clerk of Orange County on 12/23/22 Public Notice: View Daily News Dec 23 and Jan 01, 06, 13 - 2023</p>	<p><b>FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT</b> 20226651747</p> <p>The following person(s) is/are doing business as:</p> <p><b>V4LST</b> 1908 S GALL LN ANAHEIM, CA 92802 ORANGE Full name of registrant(s) <b>JOHNSON &amp; INC</b> 1908 S GALL LN ANAHEIM, CA 92802 This business is conducted by A Corporation The registrant(s) consented to transact business under the fictitious business name or names listed above on: 10/15/2022 /s/ ATP SALON CORP This statement was filed with the County Clerk of Orange County on 12/23/22 Public Notice: View Daily News Dec 23 and Jan 01, 06, 13 - 2023</p>	<p><b>FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT</b> 20226450583</p> <p>The following person(s) is/are doing business as:</p> <p><b>THE PRIEST WALLS</b> 27981 Greenfield Dr Ste E Laguna Hills, CA 92653 Full name of registrant(s) <b>ATP SALON CORP</b> 27981 Greenfield Dr Ste E Laguna Hills, CA 92653 This business is conducted by A Corporation The registrant(s) consented to transact business under the fictitious business name or names listed above on: 12/05/2022 /s/ ATP SALON CORP This statement was filed with the County Clerk of Orange County on 12/06/22 Public Notice: View Daily News Dec 11, 16, 25, 2022 and Jan 01, 2023</p>
---	--	--